

AUTHORISATION FOR ELECTRONIC MESSAGE SUBMISSION OF APPLICATION FOR REMOVAL PERMIT FOR DUTIABLE GOODS (Under Dutiable Commodities Ordinance, Chapter 109)



授權以電子數據交換形式遞交應課稅貨品移走許可證申請
應課稅品條例(香港法例第 109 章)

ET-DCB-01

(Please Complete the form in BLOCK Letters) (請用正楷填寫)

BR No.* 商業登記號碼*	Licence No.* 牌照號碼*	Goods Removed From# - Local Manufacturer / Warehouse (Name & address) 貨物由何處運來# - 本地製造商 / 保稅倉(名稱及地址)	
Contact Tel No.* 聯絡電話號碼*	Contact Fax No. 聯絡傳真號碼		
Email address* (Emergency Contact)		Licence No. 牌照號碼	Party ID 客戶號碼
Mobile Tel No.* (Emergency Contact)	Commodity Categories* 應課稅品類別*	Goods Removed To# - Local Manufacturer / Warehouse (Name & address) 貨物搬往何處# - 本地製造商 / 保稅倉(名稱及地址)	
Surplus Indicator (Applicable for Surplus Dutiable Commodities removed for m Import Carrier or Warehouse) 過剩提示 (適用於過剩應課稅經由「入口運輸工具」或「保稅倉」放行) <input type="checkbox"/> Yes (Tick as appropriate) 是 (如適用者, 請加上"✓"號)		Licence No. 牌照號碼	Party ID 客戶號碼
For Duty Assessment # Yes / No 需作稅值評估# 是 / 否		Removal Start Date & Time* 貨物開始搬運日期及時間* (YYYY/MM/DD HH24 : MM)	Removal End Date & Time* 貨物結束搬運日期及時間* (YYYY/MM/DD HH24 : MM)
Purpose of Removal: (Tick as appropriate) 移走的理由: (選取適用者) <input type="checkbox"/> For Storage 貯存貨物 <input type="checkbox"/> For Export 出口 <input type="checkbox"/> For Re-bond 再存倉 <input type="checkbox"/> Others (Please specify) 其他 (請註明)		Transport Type for local transportation: (Tick as appropriate) 運載類別(請選取適用者) <input type="checkbox"/> Lighter & Lorry 駁艇及貨車 <input type="checkbox"/> Lorry 貨車 <input type="checkbox"/> Container Truck 貨櫃車 <input type="checkbox"/> Vessel 船隻 <input type="checkbox"/> Others (Please Specify) 其他(請註明) _____	
<input type="checkbox"/> First 首批		<input type="checkbox"/> Referral 非首批(1)	

The Import Carrier Info (located in GREY area) is applicable for Dutiable Commodities removed from Import Carrier Only, Dutiable Commodities removed from Warehouse / Local Manufacturer is NOT applicable. 若應課稅品是經由「保稅倉」或「本地製造商」放行,申請人無須提供入口運載工具(於灰色欄內)資料

Import Transport Mode 入口運輸模式 <input type="checkbox"/> Sea 海運 <input type="checkbox"/> Rail 鐵路 <input type="checkbox"/> Road 陸運 <input type="checkbox"/> Air 空運 <input type="checkbox"/> Others 其他	Carrier No. 入口運輸工具代號	Goods Removed From - Import Carrier Name 貨物由何處運來 - 入口運載工具名稱	Via* 經由* <input type="checkbox"/> GBW 貨櫃碼頭 <input type="checkbox"/> Control Point Office 管制站 <input type="checkbox"/> Public Cargo Working Area 公眾貨物裝卸區
Origin Country Name 來源地國家名稱	Origin Port Name 來源地港口名稱	Carrier Arrival Date 運載工具到達日期 (YYYY/MM/DD)	BL/AWB/PO No. 主提單號碼/空運提單號碼/採購單號碼
Name & Address of Import Shipping Agent 入口船運代理名稱及地址		Voyage No. 航運編號	Import Container No. 入口貨櫃號碼
		House Airway bill No. (For transport mode "Air" only) 副空運提單號碼 (只適用於"空運"的人口運輸方式)	
		Direct Order No. (For transport mode "Road" only) 指示令號碼 (只適用於"陸路"的人口運輸方式)	

Marks of Goods 貨物標記	Dutiable Commodity Code 應課稅品代號*	Declared Strength 申報濃度	Sample Quantity 樣本數量	Dutiable Item Cost & Currency Code 應課稅品總成本價值及貨幣代號	Personal Consumption Reference No. 供私人享用參考編號
	Supplier No. 供應商代號	Declared Volume / Weight 申報容量/重量	Return Sample (Yes / No) 取回樣本 (是/否)	Dutiable Item Other Cost & Currency Code 應課稅品其他成本費用及貨幣代號	Insurance Policy No. 保險單號碼
	Supplier Name 供應商名稱	Quantity & Unit * 數量及單位 *	Freight Invoice No. 運輸費用發票單號碼	Discount % 折扣百分率	Invoice No. 發票號碼
	Age Certificate C&E No. 海關酒齡證書號碼	No. of Case 箱號	FRP No. 首批搬運許可證號碼 (1)	Sales Contract No. 銷售合同號碼	For Duty Assessment 需作稅值評估
1.					Yes 是 / No 否
2.					Yes 是 / No 否
3.					Yes 是 / No 否
Terms of Trade of Invoice Code* 發票上之貿易條款*	Total Freight Charge & Currency Code* 總運輸費用及貨幣代號*	Total Insurance & Currency Code* 總保險費用及貨幣代號*	Inland or Other Delivery Expenses & Currency Code* 內陸或其他運費及貨幣代號*	Incidental Dutiable Cost & Currency Code* 附帶應課稅成本價值及貨幣代號*	Total No. Of Case 總箱數

Declaration:
I _____ (name of signatory), HKID No. _____ (), acting and signing for and on behalf of _____ (name of licensee), make the following declarations and authorisation:
I hereby declare that I have read and understood the codes and the relevant descriptions printed on the next page, the codes representing my application information are as above.
I hereby declare that all particulars given in this permit application and in the attached printout(s) which is/are endorsed by the signatory on each page are true and correct.
I hereby authorise the Specified Eligible Agent (or the actual specified eligible agent specified in Schedule 1B of the Dutiable Commodities Ordinance (Cap 109) to whom I submit this form) to generate the relevant codes in respect of the particulars given in this permit application and to send and receive the Electronic Messages related to this permit application to and from the Government.

聲明:
本人 _____ (簽署人姓名), 香港身份證號碼 _____ (), 代表 _____ (持牌人姓名) 行事及簽署, 作出以下聲明及授權:
本人聲明, 本人已閱讀及明白下頁載列的代號及相關說明, 而上文載列的代號則表示本人的申請資料。
本人聲明, 此許可證申請及隨附經簽署人加簽的列印本內的所有資料, 均正確無誤。
本人授權有關指明合資格代理人 (或本人把此表格遞交給《應課稅品條例》(第 109) 附表 1B 所訂的實際指明合資格代理人) 根據此許可證申請資料發出相關代號, 並傳送和接收與政府之間有關此許可證申請的電子聯通信息。

Designation / Position 職位	Signature and Company Chop 簽署及公司蓋章	Signatory Name (IN BLOCK LETTER) 簽署人姓名 (用正楷填寫)	Date 日期	Remarks 備註
------------------------------	---------------------------------------	--	------------	---------------

Warning: It is a criminal offence to contravene the conditions of issue and to furnish any incorrect information. Maximum penalty will be a fine at level 6 plus imprisonment for 1 year and \$1,000,000 plus imprisonment for 2 years respectively. 警告: 如違反有關簽證條件及提供任何不正確的資料, 均屬刑事罪行, 最高刑罰分別處以第六級罰款及監禁一年及罰款 1 0 0 萬元和監禁兩年。

FOR BRIO USE ONLY					
URN	Date of receive	1st Key	2nd Key	Check by and Date	Remarks

(1) The FRP No. must be filled if Referral is chose. 如選擇非首批申請, 首批搬運許可證號碼必須填寫
* Mandatory Field 必要填寫
Delete if not applicable 請刪除不適用者
 Please tick as appropriate 請選取適當的

應課稅品類別及說明:

<u>Commodity Categories</u> 應課稅品類別	<u>Commodity Categories Description</u> 應課稅品類別說明
Liquor 1 酒類 1	Brandy, Gin, Liqueurs >30, Other Spirituous Liquors > 30, Rum, Vodka, Whisky, Champagne, Other Sparkling Wines, Sherry Wine, Port Wine, Still Wines, Cider, Perry, Liqueurs <= 30, Other Spirituous Liquors <=30 拔蘭地酒, 力嬌酒 >30, 其他烈酒 > 30, 蘇酒, 伏特加酒, 威士忌酒, 香檳酒, 其他有氣葡萄酒, 雪梨酒, 蘇酒, 無氣葡萄酒, 蘋果酒, 梨酒, 力嬌酒 <=30 其他烈酒 <=30
Liquor 2 酒類 2	Beer (Local) 啤酒 (本地)
Liquor 3 酒類 3	Sake>30, Spirits (Non-white Spirits)>30 (Imported), Millet Spirit>30 (Imported), Other White Spirits>30 (Imported), Rice Spirit >30 (Imported), Molasses / Sugar Spirit>30 (Imported), Spirited (Non-white Spirits) >30 (Local), Millet Spirit>30(Local), Other White Spirits >30 (Local), Rice Spirit >30 (Local), Molasses / Sugar Spirit>30 (Local), Arrack, Sake<=30, Spirited (Non-white Spirits) <=30 (Imported), Millet Spirit<=30 (Imported), Other White Spirits <=30 (Imported), Rice Spirit <=30 (Imported), Molasses / Sugar Spirit<=30 (Imported), Spirits (Non-white Spirits)<= 30(Local), Millet Spirit<=30 (Local), Other White Spirits<=30 (Local), Rice Spirits<=30(Local), Molasses/Sugar Spirit<=30(Local) 日本米酒>30, 酒精(非白酒類)>30(入口), 小米酒>30(入口), 其他白酒>30(入口), 米酒>30(入口), 糖漿酒或糖酒>30(入口), 酒類(非白酒類)>30(本地), 小米酒>30(本地), 其他白酒>30(本地), 糖漿酒或糖酒>30(本地), 椰子酒, 日本米酒<=30, 酒精(非白酒類)<=30(入口), 小米酒<=30(入口), 其他白酒<=30(入口), 米油<=30(入口), 糖漿酒或糖酒<=30(入口), 酒精(非白酒類)<=30(本地), 小米酒<=30(本地), 其他白酒<=30(本地), 米油<=30(本地), 糖漿酒或糖酒<=30(本地)
Liquor 4 酒類 4	Beer (Local) 啤酒 (入口)
Liquor 5 酒類 5	Ethyl Alcohol>30, Ethyl Alcohol<=30 乙醇>30 乙醇<=30
Tobacco 煙草	Cigarettes, Cigars, Chinese Prepared Tobacco, Other Manufactured Tobacco, Raw Tobacco Leaf 香菸, 雪茄, 中國煙草, 其他製成煙草, 未製成煙草
Oil 碳氫油類	Aircraft Spirit, Jet A-1/ Dual Purpose Kerosene, Motor Spirit (Leaded)(Road Vehicle), Motor Spirit (unleaded)(Road Vehicle), Light Diesel Oil, Oil (Ultra Low Sulphur Content), Motor Spirit (Seizure For Export), Industrial Diesel Oil (Marine), Industrial Diesel Oil (Others), Kerosene 飛機燃油, A-1 噴射航空燃油 / 雙重用途火水, 含鉛汽油 (道路汽車), 無鉛汽油 (道路汽車), 輕質柴油, 超低硫輕質柴油, 汽油 (檢獲貨品) (只供出口用), 工業用柴油 (海事用途), 工業用柴油 (其他工業用途), 火水
Methyl Alcohol 甲醇	Methyl Alcohol 甲醇

由(貨櫃碼頭 / 管制站 / 公眾貨物裝卸區)

Code 代號	Description 地點詳情	Code 代號	Description 地點詳情
MKT	Man Kam To Control Point 文錦渡管制站	WP	Western Public Cargo Area 西灣公眾貨物裝卸區
LMC	Lok Ma Chau Control Point 落馬州管制站	AAT	Asia Airfreight Terminal Co. Ltd 亞洲空運中心有限公司
STK	Sha Tau Kok Control Point 沙頭角管制站	COHIT	COSCO - HIT Terminals (HK) Ltd. 中遠 - 國際貨櫃碼頭 (香港)有限公司
SBC	Shenzhen Bay Control Point 深圳灣管制站	ECT	HACTL Express Cargo Terminal 超級一號貨站速遞中心
TM	Tuen Mun Public Cargo Working Area 屯門公眾貨物裝卸區	ST1	HACTL Main - Terminal 超級一號貨站
SCI	Stonecutters Island Public Cargo Working Area 昂船洲公眾貨物裝卸區	HIT	Hong Kong International Terminals Ltd. 香港國際貨櫃碼頭有限公司
YMT	Yau Ma Tei Public Cargo Working Area 油麻地公眾貨物裝卸區	HIT-9	Hong Kong International Terminals Ltd. - Terminal 9 香港國際貨櫃碼頭有限公司 - 九號碼頭
RC	Rambler Channel Public Cargo Working Area 藍巴勒海峽 (醉酒灣)公眾貨物裝卸區	RTT	River Trade Terminal Co. Ltd 香港內河碼頭
KT	Kwun Tong Public Working Area 觀塘公眾貨物裝卸區	CSX	CSX World Terminals HK Ltd. 環球貨櫃碼頭有限公司
CKL	Cha Kwo Ling Public Cargo Working Area 茶果嶺公眾貨物裝卸區	KCR	Kowloon Canton Railway Station 九廣鐵路
WC	Wan Chai Public Cargo Working Area 灣仔公眾貨物裝卸區	ACT	Asia Container Terminals Ltd. 亞洲貨櫃碼頭有限公司
MTL	Modern Terminal Ltd. 現代貨櫃碼頭有限公司	DHL	DHL Aviation (Hong Kong) Ltd. 敦豪空運(香港)有限公司
CMC	China Merchants Container Services Limited 招商局貨櫃服務有限公司		
999	Others (Please Specify the location in the application form) 其他 (請註明地點)		

Currency Code 貨幣代號

<u>Currency Code</u> 貨幣代號	<u>Currency</u> 貨幣名稱	<u>Currency Code</u> 貨幣代號	<u>Currency</u> 貨幣名稱	<u>Currency Code</u> 貨幣代號	<u>Currency</u> 貨幣名稱
AUD	Australian Dollars 澳洲元	INR	Indian Rupees 印度盧比	RMB	Renminbi 人民幣
BND	Brunei Dollars 文萊元	JPY	Japanese Yen 日元	SEK	Swedish Kroners 瑞典克朗
CAD	Canadian Dollars 加拿大元	MYR	Malaysian Ringgit 馬來西亞元	SGD	Singapore Dollars 新加坡元
CHF	Swiss Francs 瑞士法郎	NOK	Norwegian Kroners 挪威克朗	THB	Thai Bahts 泰國銖
DKK	Danish Kroners 丹麥克朗	NTD	New Taiwan Dollars 新台幣	USD	US Dollars 美元
EUR	Euro 歐羅	NZD	New Zealand Dollars 紐西蘭元	WON	Korean Won 韓國圓
GBP	Sterling 英鎊	PHP	Philippine Pesos 菲律賓披索	ZAR	C. South African Rand 南非蘭特
HKD	Hong Kong Dollars 港元	PKR	Pakistan Rupees 巴基斯坦盧比		

Terms of Trade of Invoice 發票上之貿易條款

<u>Term of Trade of Invoice</u> 發票上之貿易條款	<u>Description</u> 條款說明
FOB	Free on Board 船上交貨價
CIF	Cost Insurance Freight 到岸價
C & F	Cost & Freight 到岸價 (保險費除外)
C & I	Cost & Insurance 到岸價 (運費除外)
EXF	Ex - Factory Price 出廠價

<u>Quantity Unit Code</u> 應課稅品單位代號	<u>Description</u> 單位說明	<u>Quantity Unit Code</u> 單位代號	<u>Description</u> 單位說明
BA	Barrel 桶	KE	Keg = small barrel 小桶
BG	Bag 袋	KG	Kilo-gram 千克
BT	Bottle 樽	LT	Liter 公升
BX	Box 盒	MI	Mille 千支
CA	Can 罐裝	PA	Pack 軟包
CS	Case 箱	PT	Pot 埕
CU	Cup 杯裝	SE	Set 套裝
DR	Drum = Fibre Drum 圓桶	ST	Stick 支
GM	Gram 克	TK	Tank 酒缸
HL	Hecto-Liter 百公升	VG	Bulk, gas 大量氣體
JC	Jerry Can 膠桶	VL	Bulk, liquid 大量液體
JR	Jar 廣口瓶	VO	Bulk, solid 大量固體

(Please contact ODCA at 3759 2507 for information, if the required Quantity Unit code is not available in this table)
(若所屬之應課稅單位代號不在此列, 請與香港海關聯絡, 查詢熱線 3759 2507)

Privacy Policy

Our Pledge

Brio Electronic Commerce Limited is committed to safeguarding your personal data confidential and shall ensure that our policies and practices comply with requirements of the Personal Data (Privacy) Ordinance (the “Ordinance”), and where possible, exceed the international recognized standards of personal data protection. Furthermore, we are also committed that our employees are in strict compliance with the most stringent regulations regarding security and confidentiality.

Security

All the personal data you provide to us is kept securely with restricted access by authorized personnel only. We strive to protect your company and/or personal data and adopt a range of security technologies and measures to prevent unauthorized access, use or disclosure.

Personal Information Collection Statement

As a customer of our company, it may be necessary for you to provide us with your personal data when you use our services and as required in the forms/documents in relation to our services. The types of personal data include but not limited to your company name, your name, address, email, fax number, telephone number and any other information you provide to us. If your personal data is incomplete or incorrect, we may not be able to provide services to you.

We are committed to keeping your personal data confidential at all times. Our policies and practices with respect to the collection, use, retention, disclosure, transfer, security and access of personal data will be in accordance with the Ordinance. The personal data that Brio collected about you and identifies you will be used to process electronic trading services for you, and will be disclosed and transferred to the Government or a third party appointed by Brio. Without your prior consent, we will not disclose your personal data to any persons or organizations.

We may use and retain the personal data you provided to us for the following purposes and for other purposes as may be agreed between you and us or required by law from time to time.

- provide our services to you;
- process your electronic trading services;
- perform normal management and operation of the services; and
- contact you if needed.

Access to and Correction of Personal Data

Under the Ordinance, you have the right to:

- check whether we hold any of your personal data;
- access your personal data held by us; and
- require us to correct any personal data which is inaccurate.

If you want to access and/or correct the personal data that you have provided to us, or if you want to ascertain our policies and practices in relation to personal data, please contact our Customer Services Officer (address: 24/F, Vita Tower, 29 Wong Chuk Hang Road, Wong Chuk Hang, Hong Kong, email: helpdesk@brio.com.hk, or hotline: (852) 2111 1611).

私隱政策聲明

服務承諾

標奧電子商務有限公司承諾遵守《個人資料（私隱）條例》下有關管理個人資料的規定，保證會完全符合條例，並且在可能情況下超越國際認可的個人資料保障水平。我們同時承諾確保我們所有員工嚴格遵從保安及保密方面最嚴格的規定。

保安措施

您向我們提供的個人資料將獲妥善儲存，只有獲授權人士才可查閱。我們將致力保護您的公司及/或個人資料，並採取一系列的保安技術及措施以防止未經授權的進入、使用或披露。

收集個人資料聲明

您作為我們的顧客，在使用我們服務時填寫相關表格/文件，可能需要向我們提供您的個人資料，包括但不限於您的公司名稱、個人姓名、地址、電郵帳戶、傳真號碼、電話號碼及任何其他您向我們提交的資料。倘有關個人資料並不完整或不正確，我們便可能無法為您提供我們的服務。

我們承諾時刻將您的個人資料保密處理。我們有關收集、使用、保存、披露、轉移、保密及查閱個人資料的政策及常規均符合《個人資料（私隱）條例》規定。本公司在收集有關於您及可辨識您個人身份的資料後，在處理您的電子貿易服務時會向相關的政府部門或認可之第三方機構作出披露及轉移。在未得到您的事先同意前，我們不會向其他人士或機構披露所收集得關於您的資料。

我們可使用及保存您提供的個人資料以配合以下用途，和您與我們可能同意或法律不時要求的其他用途。

- 為您提供我們的服務；
- 辦理有關的電子貿易服務；
- 服務的正常管理及運作；以及
- 方便我們與您聯絡。

查閱及更正資料

根據有關條例，您有權：

- 查核我們是否持有您任何個人資料；
- 查閱我們持有的個人資料；以及
- 要求我們更正任何不正確的個人資料。

如欲查閱及/或更正我們所持有關於您的個人資料，或任何本公司私隱政策和實務方面的查詢，請聯絡我們的客戶服務主任 (地址：香港黃竹坑黃竹坑道29號維他大廈24樓，電郵：helpdesk@brio.com.hk，或電話：(852) 2111 1611)。